

«ذكريات غيشا» للمخرج روب مارشال؛

نوستالجيا بهيجة عن القيم البائدة للجواري اليابانيات

يحيى القيسي*

■ هذا فيلم ياباني الروح والحدث، وأمريكي الصنعة، وهو مبني على كتاب آرثر غولدن الذي يحمل اسمه، وقد أخرجته روب مارشال، صاحب فيلم «شيكاغو»، وتبدأ أحداثه في إحدى القرى اليابانية الحاذية للبحر، حيث يضطر صياد سمك فقير إلى بيع ابنتيه إلى أحد الأثرياء في مدينة كيوتو، أما الزمن فهو في بداية الثلاثينات من القرن المنصرم، وتبدو الأجواء هنا يابانية باحتياز حيث البيوت القرميدية المتلاصقة، والنمط المعماري الداخلي المميز لها، وتبدو الأجواء مكفهره عادة، والمطر لا يتوقف عن الانهمار، وعبر السرد للحكاية من قبل امرأة في شيخوختها اليوم، وهذا واضح من صوتها، نستعيد معها حكايتها منذ صغرها، حينما بيعت وأختها في ذلك الزمن الغابر، كان عمرها تسع سنوات، غصة لا تعرف من الحياة أسرارها، وقد اشترتها سيدة لتهبها لتصبح «غيشا»، حينما تكبر، وهذا المصطلح «غيشا» يبدو لنا أول الأمر مرادفاً لمعنى المومس، ولكننا نتكشف عبر أحداث الفيلم المتلاحقة أن المعنى اسمي من ذلك، فهي تربي لتصبح فنانة، قادرة على العزف، والرقص، والغناء، وتعلم فن الإتيكيت والمشي، والتصرف بلباقة، وفن القول، وكل ذلك لكي تجسد الجلوس مع عليه القوم وتسليةهم، وامتاعهم، بجمالها، إنها تبدو جليلة، مشوقة، لا تتبع جسدها، فكلها مهنة المومسات، وهي ليست منهن، ويبدو أيضاً أنه محرم على الغيشا أن تقع في الحب، بل عليها أن تلوع القلوب بالمشاهدة، وأن ترفعه عن الرجال الرهقين بالأعمال ومطلبات الحياة.

تلك صفات عرفها أجدادنا العرب في الجواري اللواتي كن يجلين من أقطار الأرض كافة مسيبات أو قبيحات، ويتم تاديبهن بالدراسة، وتعلم العزف، وفهم الأشكال والحكم، والتطيب وازرار الجمال، ثم يتم بيعهن بأثمان عالية إلى من يشترين من الأمراء والقادة، وكان أجدادنا يفتنون في التسايق إلى هؤلاء الجواري اللواتي كما يبدو كن يتجاوزن دورهن إلى تقديم متعة الجسد أيضاً، ورغم أن فيلم «Memoirs of a Geisha» أظهر لنا الجانب الجمالي من هؤلاء النساء اللطيفات اللواتي يعشن في عالم من الحرير، فإنه أغفل عماداً الجانب الآخر منهن، وهي أنهن يعلمن من أجل المال، وأن لكل واحدة منها، وأول هذا هو دفع ثمن العذرية، وبعدها يتولى خليل ما أن يتعهد بالزارة لتصبح عتيقة، أو كما تقول في مذكراتها «كما أنصاف زوجات، إن ناصف الليل».

وإذا اردت هنا الإشارة أكثر إلى تفاصيل الحكاية، فإني أقول بأن العظلة شيو ذات العينين الزرقاوين، أو الميشتين بالياء، كما كان يصفها من يراها، قد عاشت في دار الرأفة

المجرية أو المعلمة على رأي المصريين، والتي تدعى الأم (كاوري مومي) تنتظر نضوجها، وذات يوم التقاها الرئيس (كين واتانابي) وهي تبكي، وأهداها قطعة حلوى، وظلت تعيش على تلك الحادثة التي أنقذت الأمل في نفسها، حتى إذا كبرت وأصبحت غيشا حقيقية، تدبر الرؤوس لجمالها، لم تعرف كيف تبت لواجب قلبها لحبوبها، وهو أقرب إليها من حيل الوريد، يراقبها من بعيد، ثم نرى الأحداث تنقلب عن بكرة أبيها، حيث الحرب العالمية الثانية تلقى بظلالها على اليابان، ويظهر الأميركيان، بقميمهم المختلفة تماماً، عما اعتاد عليه أهل البلاد، لكن التحول الدراماتيكي يأخذ مجراه العاطفي في الحياة الإجتماعية، وهذا ما نلاحظه في مسألة التعبير عند البعض، حيث يصبح الكوميون اللباس التقليدي، جانباً من الماضي، والتراث السياحي..!

ولكن هل الفيلم مبعث لساعتين أو يزيد ليؤثر لنا على انهيار القيم اليابانية التقليدية التي أودت الحرب بها؟ أم هو مثلاً يريد أن ينقل لنا حيا من النوع الذي أصبح منقرضاً هذه الأيام، لعله يستعيد بعضاً من الرومانسية المفقودة في ظل الجفاف العاطفي الذي يشهده زمننا؟ ربما يكون كل ما ذكرته، أو يزيد، فالجماليات التي ظهرت لنا بدت أيضاً في التصوير، حيث الاحتفاء باللحقات بشكل مبهير، إن بعضها يذكرني بتلك الصور التي رأيتها في صغري لنبش النساء يابانيات على زمامة شهرية، حيث ظننت أن مثل هذا الجمال البشري، والألبسة الزاهية لا بد قادمة من الجنة، وربما هذا ما يشعر به المشاهد في اللقطات الخاصة بالحدادة، وتلك الرقصة التي تؤديها سايبوري (المعلمة زيي زانغ) التي كانت طفلة بريئة ذات يوم، وهي الآن أشهر عذريتها.

بالطبع تبدو بعض القيم، والمبالغة في البهجة اللونية مصدر سخريه بالنسبة لآباء الغرب وبناته اليوم، وهي أقرب إلينا نحن أبناء الشرق، إذ هي تنتهي إلى روح واحدة سادت عند أجدادنا ثم باتت قبل أن تصل إلينا، ولكن الفيلم يعكس أولاً ذلك الأداء المتميز للممثلين المشاركين، صحيح أن معظمهم من الصينيين، وممثلة من جذور ماليزية، ولكن الشعور لدينا باننا نشاهد فيلماً يابانياً تماماً قد وصل، فمن الصعب أحياناً التفريق بين الوجوه المتقاربة للملاح لبني الجنس الأصفر.

اجمل اللقطات، وأقربها إلى القلب كانت الأخيرة حيث يعترف الرئيس بحبه لسايوري، وأنه انظرها سنوات طويلة منذ الطفولة إلى اليوم، وربما هذه اللقطة منذ مصدر سعادة لنا نحن المشاهدين الذين تروا طوا ساعتين من الزمن في الإيقاع البطيء للأحداث وتحمل أم سايوري وحياتها

مسرحية «ميديا» في ستوكهولم للكاتب يوربيدس؛

أم قلبها من حجر وزوج نرق غارق في نزواته

ستوكهولم - «القدس العربي»

- من عصمان فارس:

مسرحية «ميديا» على قاعة مسرح "Klara" من screen" في تقديم فرقة مسرح "Stadtater" في العاصمة السويدية ستوكهولم والمسرحية من تأليف الكاتب اليوناني يوربيدس وأخراج سارة كورتيري، سيثو غراف جارلس كورلي وتمثيل هيلينا بربستروم بدور ميديا، والممثل بيير سلاوي بدور جاسون، بيتركا رديبر، كريستوفر فانس، ليندي لارسون والأطفال يوغان مومين، مارتن بينج، يمالج يوربيدس مشكلة عائلية في مسرحية «ميديا» وتكمن ثيمة العرض المسرحي بالحب وبخيانة الحب لحيبته بسبب الطمع والنزوة، ويركز المؤلف يوربيدس على الحقد والكراهية وبغيرة المرأة وادغام الانتقام. ميديا ساعدت جاسون على الهروب على سرقة الفروعة الذهبية والتي يحبها والدها الملك وفررت مع جاسون وقتلت أختها وتمت قطع جسده في وجه أنبيها، ولكن جاسون لم يكن وفياً لحيبته ميديا حيث أحب جاسون ابنة الملك كرون فنارت ثورة غضب وغيرة الزوجة ميديا، قتلت الملك وابنته وكما قتلت طفلها فقط لتندم حياة زوجها جاسون وتحرق قلبه وتنقم منه.

قدم يوربيدس مسرحية «ميديا» عام 431 ق.م. وتعتبر هذه المسرحية من أروع ما حققته عبقريه فنان في التاريخ اليونانية، فالأناجرام الدرامي لهذه المسرحية مبني ويشكل واضح على الصراع في أشده داخل صدر شخص واحد، أي أن النفس الانسانية عند ميديا قد انشقت ووقعت نهباً

ثلاثة مشاهد ممنوعة من فيلمه الجديد؛

أزمة شديدة بين يوسف شاهين والرقابة

القاهرة - «القدس العربي»

- من محمد عاطف:

بدأت أزمة عنيفة بين المخرج يوسف شاهين والرقابة على الصفات الفنية بمجرد أن تقدم بأحدث سيناريو له لفيلمه الجديد «هي فوضى» الذي رشح لبطولته منة شلي وهالة صدقي وخالد صالح. سبب الأزمة اعتراض الرقابة على ثلاثة مشاهد بالسيناريو وجدت أنها ستثير مشاعر الجمهور وتؤدي إلى مشاكل عديدة لتندم حياة زوجها جاسون والشاهد الثلاثة هي: اغتصاب منة شلي داخل الأحداث بالقرب من احد المساجد.. وهو يؤدي إلى مغزى يسيء لشاعر المسلمين ولا يوجد أي سبب درامي لذلك.. وهذه الأيام توجد حملات مكثفة ضد الدنمارك من الجمهور العربي بسبب الصور الكاريكاتورية التي أساءت لتسخر الرسول الكريم صلى الله عليه وسلم.. وفي حالة الموافقة على المشهد الذي كتبه شاهين في فيلمه سوف تلعب حرب عنيفة ضد الفيلم والمخرج وكذلك الرقابة.

والمشهد الثاني الذي اعترضت عليه الرقابة ظهر فيه بعض الغيتات وعلى أماكن حساسة بأجسادهن رسومات «تاتو» اللوشم المنتشرة في أمريكا وأوروبا.. ومثل هذا

المشهد سوف يؤدي إلى خجل الأسرة المصرية والعربية من مشاهدته ويدخل المشهد تحت المحاذير الرقابية المرفوضة من الظهور في أي عمل فني.

أما المشهد الثالث فتظهر فيه الغيتات يدخل السائح في حمام إحدى المدارس بشكل يظهرهن في حالة إدمان وهو قد يشجع البيض على تقليده داخل المدارس.

وجاء التقرير النهائي للرقابة بالتحفظ على المشاهد السابقة وطلبت بحذفها أو تعديلها حتى تتوافق وتنسجم مع الذوق العام.. ولأن الموافقة عليها سوف تثير حالة من الجدل واللغط بين الجمهور أكثر من أي مدلول فني.

كما جاء في تقرير الرقابة أن هذه المشاهد مخفمة على السيناريو ومن السهل استبعادها بدون أي تأثير على الدراما.. أو على الأقل تعديلها بما يتوافق مع القوانين الرقابية.

لكن شاهين رفض رأى الرقابة حول تلك المشاهد، بل رفض مجرد المناقشة معهم ومن الواضح أنه لن يرضخ للرقابة كما تعود دائماً في أعماله.. مما يشير إلى حدوث أزمة عنيفة بين شاهين والرقابة عند مشاهدة الفيلم مصوراً في نسخة العرض ولن تسمح الرقابة بعرض الفيلم في حالة وجود المشاهد التي طالبت بحذفها أو تعديلها.

الفيلم يتطرق في أحداثه إلى مشاكل الشباب مع الزواج في ظل الظروف الاقتصادية الصعبة.



لقطة من فيلم «ذكريات غيشا» (القدس العربي)

معتمدة أساساً على تعبيرات الوجه وبكل هدوء، أما المخرج روب مارشال فقد اهتم بأن يفسى الحيوية على فيلم ذي إيقاع هادئ حتى لا يصاب المشاهد بالملل، لهذا انشغل بالمشهدية البصرية، وبالوسيقى، وبعض الأداء التعبيري الرافض، أو اللقطات المرحجة للقطب التي تستولي على بعض الشخصيات أو الغيرة القتال، لا سيما عند هاتسومو (غونغ لي)، وماميه (ميشيلي يو)، وهن من

البائسة، وحبها المستحيل وصولاً إلى التهنيد الأخير «الحمد لله» وأخيراً تكرم الرجل الوسيم بإظاءة لهب الشوق الذي أحرق غيشا أو كان.

يقي أن أشير إلى أداء الممثلة المتميزة زيي زانغ التي عرفناها في أفلام كثيرة، ولا سيما الكاشن منها، حيث بدت مقاتلة خطيرة في تمامها قد وصل، فمن الصعب أحياناً التفريق بين الوجوه المتقاربة للملاح لبني الجنس الأصفر.

* كاتب من الأردن
yahquassi@gmail.com

فضائيات

«التاريخ السري للقاعدة» على «الجزيرة»؛

قليل من «الكاش» وكثير من «البوب كورن»!

حسام الدين محمد*

■ الحلقة الأخيرة من برنامج «الكتاب خير جليس» الذي يقدمه الزميل الاعلامي خالد الحروب كانت لمناقشة كتاب رئيس تحرير «القدس العربي» الزميل والصديق عبد الباري عطوان - التاريخ السري للقاعدة الصادر مؤخراً. الكتاب آثار ضجة اعلامية واهتمت به فضائيات ومجلات ووسائل اعلامية اخرى (مثل نشر الكتاب على حلقات في واحدة من أهم الصحف البريطانية ومقابلات مطولة في قنوات مثل «سي أن أن»، ومبيع 5000 نسخة خلال اسابيع على موقع أمازون الخ...)، والمنطق يقول ان تهتم وسائل الاعلام العربية بالكتاب أكثر لما لظاهرة بن لادن من تأثير خطير على الأوضاع العربية الراهنة لكن الاعلام العربي، والحمد لله الذي لا يحمد على مكروه سواه، لا علاقة له بالمنطق.

الحلقة نهيت المشاهد الى بعض النقاط التي يشير اليها الكتاب، مثل موضوع «الجهاد الالكتروني» باعتباره الحرب الأخرى الاعلامية الموازية للحرب على الأرض بين تنظيم القاعدة والولايات المتحدة الأمريكية وحلفائها، وكذلك الى الاختلافات بين تنظيم القاعدة في العراق والتنظيم الأم (في مكان ما من العالم). غير ان قارئ «الكتاب سيسهر بالأسى لأن الحلقة لا تقدم مناقشة حقيقية للوقائع نتيجة الضعف الحاصل في اعدادها على ما يبدو.

الأسوأ من ذلك ان ضيف المناقشة (الباحث حازم الأمين) كان على هامش النقاش واكتفى بتعليقات مقتضبة وقصيرة لم تصف شيئاً مهماً للجلسة. لعلتي كنت أتخيل ولكن حازم الأمين بدا لي متوجساً ومتزهداً كما لو ان بن لادن كان جالساً في الاستوديو ليحاسبه على ما يقول، في مشهد يشابه ما رواه ووبرت فيسك في كتابه «اجتياح الشرق الأوسط» حيث فاجأه زعيم القاعدة وقتها بدعوة غير مباشرة ليضغ الى الجهاد معه بدعوى ان أحد «الأخوة» شاهد حلماً يأتي فيه فيسك ملتحياً وراكباً على حصان وبهيئة جليلة، الأمر الذي يفسره بن لادن بأن فيسك هو «مسلم حقيقي»!

يقول فيسك انه وقتها أحس برعب حقيقي من امكانية ان يخطئه الرد على دعوته للهداية!

جولات روب ابو خالد (الاستاذ عطوان) التي أشار اليها في كتابه كانت من طبيعة مختلفة مثل الاستيقاظ خلال الليل على صوت الرصاص وحركة العربات والصواريخ الخ... لكن كونه عربياً مسلماً جعله بمنجى من محاولة اسلمته على الطريقة البن لادنية.

غير ان ابو خالد لم يخف، لا في الكتاب، ولا في حلقة البرنامج، الانطباع الشديد الذي تركه بن لادن لديه، والحفاوة التي تلقاها بها (نومه مع بن لادن في الكهف نفسه ويقاؤه لثلاثة ايام معه في قاعدة تورا بورا الشهيرة) لعل حازم الأمين اعتبر ان ابو خالد صار «بمحامية بن لادن»، وان أي نقد لكتابه سيغضب زعيم القاعدة المخيف؟

أم ان القضية وما فيها ان الأمين، وهو المتخصص في الحركات الاسلامية كما عرفه البرنامج، لم يستعد للحلقة كما يجب او سلق قراءة الكتاب سلقاً (من الملاحظات التي قدمها مثلا ان الكاتب لم يسم بن لادن «الشيخ»، في الكتاب كما يفعل حين يتكلم عنه في البرنامج، مما حول النقاش في ظاهرة خطيرة الى فكاهة او مباحة). بالمناسبة يقول عطوان ان بن لادن يحب الفكاهة (رفض السوادنيون رد 300 مليون دولار استدانوها منه نقداً وعرضوا دفعها على شكل ماشية وفتح ورقة فقال لأبو خالد، من سيشتري ماشية ورتة من المطار اسامة بن لادن؟). لقد توغنا من البرنامج وضيفة المناقش ان يقدمنا «كاش» أكثر وماشية و«بوب كورن» أقل! وعليه نحيل المسألة برمتها الى الشيخ لبقتي فيها!

العسكري الأسود

■ جعلني مسلسل أمريكي تعرضه القناة الخامسة البريطانية («الهروب من السجن» prison break) أعود الى أيامي الخوالي حينما كان التعلق بمسلسل يشبه مشاعر الوقوع في الحب وما يكتنفها من شغف واثارة وهبل! فحبكة الحكم بالإعدام على شخص بريء تتجدد مع فكرة المؤامرة السياسية التي تأتي من أعلى مصادر القرار السياسي والاقتصادي حيث تمتزج المصالح السياسية بالمصالح التنفيذية مشككة قودا فمجيئة لا يردعها رادع، وهكذا تتطور فكرة المسلسل البسيطة (عن محاولة الهروب من سجن) الى حالة من رفض معمم للظلم والى شكل من الأشكال القتال ضد النظام نفسه.

القصة تحكي عن قرار مهندس ابنية دخول السجن لانقاذ اخيه (المتهم بقتل اخ نائب الرئيس الامريكى) للحكم بالإعدام وتوبيه منه. يقوم الشاب بدراسة معمارية لتفاصيل السجن، كما يقوم بدراسة للأشخاص المهيم من السجناء الذين سيساعدونه في خطله للهروب، بمن فيهم مدير السجن نفسه الذي يظهر في شخصية متميزة انسانية وعاقبة على عكس مساعده الذي يدير السجن بطريقة حديدية.

نظرتا مدير السجن ومساعده هما - اذا قام المشاهد بتوسيعهما - متصلان برؤيتين سياسيتين للتعامل مع البشر والدول، واحدة تحترم الخصوصيات الانسانية وتتعامل معها باحترام (حتى لو كان أصحابها مدانين بجرائم) وأخرى تحقر البشر وطرقتها الوحيدة للتعامل معهم هي العنف وصولاً الى القتل. في إحدى الحلقات يقوم المهندس برسم شكل شيطاني ثم يوجه الضوء عليه ليظهر بشكل مكبر على جدار طالبا من زميله في الزنزانة وشريكه في خطة الهروب ثقب عدد من النقاط في هذا الوجه يؤدي حفرها الى تضعف هذا الجدار وانهاره. بالمقابل يحذره من ان الحفر في مكان خاطيء يمكن ان يصيب أنبوب غاز مما يؤدي الى موتهم جميعا.

الشباب البسيط ذو الأصل الأمريكي اللاتيني يتبني من الفكرة التي تشبه عملا لازعاج الشيطان لكنه يقتنع بعد محاكمة عقلية يديرها المهندس بأنه على خطأ ويباشر العمل الشاق، مما يعطينا لمحا من البعد العقلائي في المسلسل، اما فكرة أنبوب الغاز فهي توشر الى ان عمل يحمل خياري الحياة والموت، وان «في المغامرة جزء من النجاة» كما يقول النفرى. وبالمناسبة فحين بث المسلسل لأول مرة (على شبكة فوكس الامريكية التي انتجته بعد تردد) فقد منعت ادارات السجون الأمريكية في 13 سجنا المساجين من مشاهدته.

أقوى ما في دراما السجن، وفي هذا المسلسل خصوصا، هو هذا الخيط الكهربائي الذي يمس المشاهدين فيؤدهم ضمن رغبة حارقة بالحرية وكره شديد للظلم، والحلم بأن الفرد قادر على الانتصار على القوة الهائلة العمياء للنظام.

في الحلقة الأخيرة التي عرضت مساء الاثنين الماضي يقوم السجناء بالبدء في فتح نفق ضاربين الأرض بمعاول ضخمة في الوقت نفسه الذي يبني المخرج صورة المرأة التي توجه عناصرها في مجموعة من الجرائم (تتضمن نسف حماميين يحاولان اكتشاف الحقيقة ونقل زوجة السجن للحكم بالإعدام السابقة أثناء محاولة اختطاف ابنة) لتكتشف انها نائبة الرئيس الامريكى التي تغادر غرفة بعد اعطاء اوامر القتل والخطف لتدخل اخرى تعقد فيها مؤتمرا صحافيا في مزاجه واضحة في رؤية المسلسل بين السياسية في أمريكا والجرميه.

وإذا كان بين المشاهدين، لو عرض البرنامج على قناة عربية، عشرون زعيما من اصحاب عمرو موسى، لأحسوا هم ايضا بالتمتع، من فكرة ان زعماء الامريكان محرمون (هم ايضا)، كما ان الجمهور العربي المريض سيعبر بدوره ان «الحال من بعضه» (أقصد حالنا مع المساجين المظلومين).

لكن الحال ليس من بعضه ابدا فلا قادتنا العظمة يمكن ان يرتكبوا جرائم أصلا ولا مسلسلانا قادرة كما الامريكية على «تخليهم» في صورة مجرمين يقبض عليهم حتى لو كانوا في أعلى الكراسي....

الامريكويون مجرمون باعتبارهم «فنياء»، اما «جماعتنا» فلن يعترفوا بشيء لم يفعلوه ابدا....

الله اإذا «استلمهم» العسكري الأسود و«علمهم اللازم»!

(ملاحظة: «العسكري الأسود» قصة طويلة ليوسف ادرينس عن عسكري كان يغتصب المساجين لانتزاع اعترافاتهم)

* ناقد من أسرة «القدس العربي»
hussam@alquds.co.uk

وارضيات



مشهد من مسرحية «ميديا»



يوسف شاهين يحاط بملائة الغنائين